

Antonio Lucio VIVALDI

(1678 - 1741)

LE QUATTRO STAGIONI

Version originale pour violon, cordes, orgue et clavecin, avec les sonnets.
Extrait de "Il cimento dell'armonia e dell'invenzione" op.8

Violon solo : Monique FRASCA-COLOMBIER - Récitant : Pierre GILLES

ORCHESTRE PAUL KUENTZ
sous la direction de Paul Kuentz

Morceaux choisis Favourites Morceaux choisis

Antonio VIVALDI

LES QUATRE SAISONS

version originale avec les sonnets

Monique Frasca-Colombier, violon solo
Pierre Gilles, récitant
ORCHESTRE PAUL KUENTZ



Morceaux choisis Favourites Morceaux choisis

LA PRIMAVERA - *Le Printemps*

Concerto en mi majeur op. 8 n°1

- | | | |
|---|---------------------------|------|
| 1 | Sonnet | 0'47 |
| 2 | Allegro | 3'08 |
| 3 | Largo e pianissimo sempre | 2'42 |
| 4 | Danza pastorale. Allegro | 4'05 |

L'ESTATE - *L'Été*

Concerto en sol mineur op. 8 à 2

- | | | |
|---|----------------------------------|------|
| 5 | Sonnet | 0'48 |
| 6 | Allegro non molto, Allegro | 5'06 |
| 7 | Adagio | 2'15 |
| 8 | Presto. Tempo impetuoso d'Estate | 2'52 |

L'AUTOMNO - *L'Automne*

Concerto en fa majeur op. 8 n°3

- | | | |
|----|--------------------|------|
| 9 | Sonnet | 0'48 |
| 10 | Allegro | 4'55 |
| 11 | Adagio | 2'22 |
| 12 | Allegro. La caccia | 3'23 |

L'INVERNO - *L'Hiver*

Concerto en fa mineur

- | | | |
|----|-------------------|------|
| 13 | Sonnet | 0'51 |
| 14 | Allegro non molto | 3'32 |
| 15 | Largo | 2'31 |
| 16 | Allegro | 3'07 |



Antonio VIVALDI a écrit entre 500 et 600 partitions instrumentales dont une faible partie fut gravée de son vivant : ses opus 1 à 13, dont la plupart contiennent 12 œuvres.

Son premier recueil de 12 Concertos intitulé « l'Estro armonico » op.3 (*l'inspiration harmonieuse*) hésite entre le concerto grosso et le concerto de soliste (4 concertos pour 2 violons, 4 pour 4 violons, le plus souvent avec un violoncelle, et 4 pour 1 violon), et rendit **VIVALDI** célèbre en Europe. Bach ne transcrivit-il pas sept numéros, soit pour l'orgue, le clavecin ou 4 clavecins et orchestre!

Avec ses 12 Concertos pour violon de l'opus 8 «Il Cimento dell'Armonia e dell' Inventione» (*le combat de l'harmonie et de l'invention*) Vivaldi remporte un nouveau succès et impose la forme du concerto de soliste. Ses quatre premiers numéros constituent les fameuses Quatre Saisons, dont le Printemps fut le plus joué et souvent transcrit.

Le 20^e siècle a redécouvert **VIVALDI**, d'abord ses op. 3 no 10 et 11 (*grâce aussi à J.S. Bach*), puis les 4 Saisons et le Gloria (RV 589). La plupart des partitions furent éditées, puis enregistrées. Mais les 4 Saisons ont battu tous les records d'enregistrements, et on assiste à un vrai concours d'interprétation pour la plus grande joie des commentateurs : qui sera le plus fantaisiste, le plus révolutionnaire, le plus fou ? Mais imagine-t-on pareil traitement des partitions de Bach, Mozart ou Beethoven ?

La formation idéale pour cette œuvre devrait se composer de 7 ou 8 violons, 2 alti, 2 celli, (*divisés dans le mouvement lent de l'Hiver*), 1 contrebasse, l'orgue et le clavecin (*les 2 indiqués par Vivaldi*). Chaque concerto est précédé d'un sonnet (sans signature) et chaque vers d'une lettre qui renvoie à la partition. Dans notre enregistrement les sonnets sont librement traduits.

Les trois remarquables doubles Concertos qui suivent sont inédits du vivant de l'auteur. Les manuscrits sont conservés à la Bibliothèque Nationale de Turin. Les mouvements vifs permettent un beau dialogue entre les deux solistes et l'orchestre. Les mouvements lents mettent en valeur les qualités mélodiques des 2 violoncelles à égalité, alors que le violon prédomine dans le 2^e concerto, et le hautbois dans le troisième, l'accompagnement se résumant à la basse chiffrée.

Paul Kuentz

Sonetto Dimostrativo
Sopra il Concerto Intitolato La
PRIMAVERA

DEL SIG.^{re} D. ANTONIO VIVALDI

- A *Giunt' è la Primavera e festosetti*
B *La salutàn gl' Augoi con lieto canto,*
C *E i fonti allo spirar de' Zeffiretti*
Con dolce mormorio Scorrono intanto:
- D *Vongon' coprendo l'aer di nero amanto*
E Lampi, e tuoni ad annuntiarla eletti
- E *Indi tacendo questi, gl' Augelletti;*
Tornan' di nuovo allor canoro incanto:
- F *E quindi sul fiorito ameno prato*
Al caro mormorio di fronde e piante
Dorme' l' Caprar col fido can' à lato.
- G *Di pastoral Zampogna al suon festante*
Danzan Ninfe e Pastor nel tetto amato
Di primavera all'apparir brillante .

Sonetto Dimostrativo
Sopra il Concerto Intitolato
L'ESTATE

DEL SIG.^{re} D. ANTONIO VIVALDI

- A *Sotto dura Stagion dal Sole accesa*
Langue L'huom, langue l' gregge, ed arde il Pino;
- B *Scioglie il Cucco la Voce, e tosto intesa*
C *Canta la Tortorella e l' gardelino .*
- D *Zeffiro dolce Spira, mà contesa*
Muove Borea improvviso al suo vicino;
- E *E piange il Pastorel, perche sospasa*
Torne fiera borasca, e l' suo destino;
- F *Toglie alle membra lasse il suo riposo*
Il timore de' Lampi, e tuoni fieri
E de mosche, e massoni il Stuoil furioso!
- G *Ah che pur troppo i suoi timor son veri*
Tuona e fulmina il Ciel e grandinoso
Tronca il capo alle Spiche e à' grani alteri.

Sonello Dimostrativo
Sopra il Concerto Intitolato
L'AUTUNNO

DEL SIG.^{re} D. ANTONIO VIVALDI

- A *Celebra il Vilanel con balli e Canti*
Dal felice raccolto il bel piacere
B *E del liquor di Bacco accesi tanti*
C *Finiscono col Sonno il lor godere*
- D *Fà ch'ogn' uno tralasci e balli e canti*
L'aria che temperata dà piacere,
E la Stagion ch'invita tanti e tanti
D'un dolcissimo Sonno al bel godere.
- E *I cacciator alla nov' alba à caccia*
Con corni, Schioppi, e canni escono fuore
F *Fugge la belua, e Seguono la traccia;*
- G *Già Sbigottita, e lassa al gran rumore*
De' Schioppi e canni, forta minaccia
H *Languida di fuggir, mà oppressa muore.*

Sonello Dimostrativo
Sopra il Concerto Intitolato
L'INVERNO

DEL SIG.^{re} D. ANTONIO VIVALDI

- A *Aggiacciato tremar trà neri argenti*
B *Al Severo Spirar d'orrido Vento,*
C *Correr battendo i piedi ogni momento;*
D *E pel Sovverchio gel batter i denti;*
- E *Passar al foco i di quieti e contenti*
Mentre la pioggia fuor bagna ben cento
F *Caminar Sopra 'l giaccio, e à passo lento*
G *Per timor di cader gorsene intenti;*
- H *Gir forte Sdrunniolar, cader à terra.*
I *Di nuovo in Sopra 'l giaccio e correr forte*
L *Sin ch' il giaccio si rompe, e si diserra;*
- M *Sentir uscir dalle ferrate porte*
N *Sirocco Borea, e tutti i Venti in guerra*
Quart' e 'l verno, mà tal, che gioja apporte.